



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 March 2013
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Двадцать вторая сессия
Пункт 6 повестки дня
Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Швейцария

Добавление

**Мнения по выводам и/или рекомендациям,
добровольным обязательствам и ответам,
представленным государством – объектом обзора**

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

1. Швейцария является твердым сторонником процесса универсального периодического обзора и с удовлетворением участвует во втором цикле обзора. Универсальный периодический обзор является значимым фактором открытости как между государствами, так и по отношению к гражданам, и важным инструментом, побуждающим к последовательному обсуждению прав человека на национальном уровне. Швейцария рассматривает свою систему полупрямой демократии и свое федералистское устройство в качестве работоспособных и действенных механизмов как соблюдения, защиты и поощрения прав человека, так и укрепления правозащитной культуры в стране.
2. В октябре 2012 года государства-члены Организации Объединенных Наций вынесли 140 рекомендаций, из которых Швейцария сразу же приняла к исполнению 50 и отклонила 4 рекомендации. Настоящим документом Швейцария представляет свою позицию в отношении остальных 86 рекомендаций, из которых она теперь принимает 49 и отклоняет 37 рекомендаций. Следуя своей практике в отношении других международных обязательств, Швейцария приняла к исполнению только те рекомендации, которые она имеет возможность осуществить, а также рекомендации, которые уже были выполнены на практике.
3. Сохраняя приверженность широкому и всеохватному процессу, которого она придерживалась при подготовке своего национального доклада, Швейцария провела широкие консультации со всеми заинтересованными сторонами. Представленный ниже ответ отражает позицию органов власти кантонов, Конференции кантональных правительств и различных департаментов (министерств) федерального правительства.
4. Рекомендации в рамках универсального периодического обзора адресованы Швейцарии как государству-участнику, однако ответственность за их осуществление и выполнение международных обязательств страны возложена на компетентные государственные органы на всех уровнях. В соответствии со своими конституционными полномочиями федеральные, кантональные и муниципальные органы власти несут ответственность за осуществление данных рекомендаций.

Перечень рекомендаций, рассмотренных Швейцарией, и принятых по ним позиций

<i>Рекомендации</i>	<i>Позиция Швейцарии</i>	<i>Пояснения</i>
123.1	отклоняется	Швейцария в настоящее время готовится ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов. Ратификация Факультативного протокола, однако, на данный момент не планируется.
123.2	отклоняется	Вопрос о ратификации Факультативного протокола обсуждается в Швейцарии в настоящее время. С этой целью Швейцарскому экспертному центру по правам человека было поручено подготовить исследование по вопросу о различиях между решениями Комитета по правам человека и судебной практикой Европейского суда по правам человека. Дальнейшие обсуждения будут основываться на результатах этого исследования. В настоящее время никакого политического решения по этому вопросу не принято.

<i>Рекомендации</i>	<i>Позиция Швейцарии</i>	<i>Пояснения</i>
123.3	отклоняется	По мнению Федерального совета, а также Федерального верховного суда, Пакт об экономических, социальных и культурных правах является, за некоторыми исключениями, программным документом. Таким образом, рекомендация ратифицировать Факультативный протокол к Пакту в настоящий момент не может быть принята.
123.4	принимается	С принятием этой рекомендации Швейцария соглашается рассмотреть возможность ратификации Конвенции.
123.5	отклоняется	Ратификация Конвенции о сокращении безгражданства в настоящее время не предусматривается. Тем не менее Швейцария будет и впредь в рамках возможного решительно и действенно бороться за уменьшение масштабов явления безгражданства и защищать законные права лиц без гражданства. В связи с пересмотром Закона о швейцарском гражданстве Швейцария намеревается присоединиться к Европейской конвенции о гражданстве 1997 года и к Конвенции Совета Европы о недопущении случаев безгражданства в связи с правопреемством государств 2006 года.
123.6	принимается	
123.7	отклоняется	См. 123.8/9/10.
123.8	отклоняется	Воссоединение с семьей и впредь не будет гарантировано всем иностранным гражданам, даже после внесения изменений в соответствующее законодательство. Хотя лицам, предварительно допущенным в страну, воссоединение с семьей обеспечивается при условии трехлетнего периода ожидания, оно не предполагается для просителей убежища. По этой причине в настоящее время оговорка к статье 10 КПП не может быть снята.
123.9	отклоняется	Швейцарское законодательство гарантирует раздельное содержание несовершеннолетних и взрослых в местах превентивного задержания. Что касается мест исполнения наказаний, данная гарантия вступит в действие по истечении десятилетнего периода (2007–2017 годы). Данный период был установлен для того, что дать возможность кантонам создать необходимые учреждения.
123.10	отклоняется	В соответствии с избранной Швейцарией моделью уголовного судопроизводства в отношении несовершеннолетних отделение органов следствия от суда не гарантируется в отношении каждого дела. Вместе с тем Швейцария признает обязательный характер судебной практики Европейского суда по правам человека.
123.11	отклоняется	Оговорки к пункту 2 статьи 15 и пункту 1 h) статьи 16 КЛДЖ не могут быть сняты. Хотя действующее законодательство соответствует этим положениям, заключительные положения швейцарского Гражданского кодекса предусматривают сохранение в силе брачных контрактов, заключенных в соответствии со старым законодательством.

<i>Рекомендации</i>	<i>Позиция Швейцарии</i>	<i>Пояснения</i>
123.12	принимается	Поскольку в данной рекомендации акцент делается на оговорку к пункту 1 g) статьи 16 КЛДЖ, Швейцария принимает рекомендацию. Тем не менее она не может снять оговорку к пункту 2 статьи 15 и пункту 1 h) статьи 16 КЛДЖ (ср. 123.11).
123.13	отклоняется	Статья 261-бис швейцарского Уголовного кодекса уже запрещает акты расовой дискриминации, в частности разжигание расовой ненависти. Сфера применения оговорки касается в первую очередь простого членства отдельного лица в организации, имеющей расистские намерения. Однако объединения и юридические лица могут распускаться судом за преследование ими аморальных или незаконных целей, например нарушающих запрет на дискриминацию. Данная оговорка остается оправданной в отношении свободы выражения мнений и ассоциации.
123.14	отклоняется	См. 123.13.
123.15	отклоняется	Все акты пыток считаются преступлением по швейцарскому уголовному законодательству, несмотря на отсутствие в нем конкретного положения о пытках.
123.16	отклоняется	См. 123.15.
123.17	принимается	Принимая рекомендации 123.17–123.22, Швейцария желает подтвердить добровольное обязательство, взятое ею в ходе своего первого обзора в 2008 году, а именно, рассмотреть возможность создания национального правозащитного учреждения и отслеживать прогресс, достигнутый с момента начала экспериментального проекта по ШЭЦПЧ, имеющего ограниченную продолжительность (2011–2015 годы). По твердому убеждению Швейцарии, согласие на это никак не должно повлиять на результаты оценки экспериментального проекта, которая намечена на 2014 год и должна быть выполнена независимой организацией, а также на решение, которое намерен принять Федеральный совет по итогам оценки. С созданием ШЭЦПЧ для экспериментального проекта по созданию своего правозащитного учреждения Швейцария выбрала формат специализированного института, а не формат уполномоченного по правам человека.
123.18	принимается	
123.19	принимается	
123.20	принимается	
123.21	принимается	
123.22	принимается	
123.23	отклоняется	В различных кантонах и профессиональных секторах Швейцарии уже действуют посреднические службы (бюро омбудсмена). Вместе с тем учреждение должности федерального омбудсмена не планируется. В настоящее время Швейцария уделяет первостепенное внимание оценке работы национального правозащитного учреждения (см. 123.17 и далее).

<i>Рекомендации</i>	<i>Позиция Швейцарии</i>	<i>Пояснения</i>
123.24	отклоняется	Запрет на дискриминацию закреплен в Конституции и, таким образом, у затрагиваемых лиц уже имеется возможность обращения в суд. Кроме того, все кантоны уже создали центры, в которые затрагиваемые лица могут обращаться в случае необходимости, или находятся в процессе их создания.
123.25	отклоняется	Расширение полномочий Федеральной комиссии по борьбе с расизмом противоречило бы ее мандату как внепарламентской комиссии и принципу разделения властей (см. статью 57 Закона о принципах организации правительства и административных органов).
123.26	отклоняется	См. 123.25.
123.27	отклоняется	<p>Швейцария активизирует свои усилия по борьбе против расизма, однако принятия дополнительного законодательства по борьбе с дискриминацией не планируется. Дискриминация в Швейцарии наказуема в соответствии с Федеральной конституцией, Уголовным кодексом и Гражданским кодексом. В дальнейшем Швейцария предпочитает принимать адресные меры по отдельным секторам, примером которых служит Закон о равенстве между женщинами и мужчинами, Закон о дискриминации инвалидов или положение об ответственности за расизм в уголовном законодательстве. Швейцария принимает многочисленные меры по борьбе с дискриминацией.</p> <p>В 2012 году ШЭЦПЧ было поручено подготовить исследование по вопросу о доступе к правосудию в случаях дискриминации. Это исследование в настоящее время находится в процессе подготовки. Кроме того, в ответ на рекомендацию Федерального совета парламент в декабре 2012 года предложил ему представить парламенту доклад о действующем законодательстве и мерах по борьбе с дискриминацией.</p>
123.28	отклоняется	См. 123.27.
123.29	отклоняется	См. 123.27.
123.30	принимается	Швейцария продолжит борьбу с расовой дискриминацией при помощи необходимых для этого мер. Пересмотр Уголовного кодекса в этой связи не предполагается.
123.31	принимается	
123.32	принимается	Планирование и осуществление мер по борьбе с расовой дискриминацией и расизмом должно осуществляться в тесном сотрудничестве между Конфедерацией, кантонами, городами, муниципалитетами и субъектами гражданского общества. Выработанный на основе совместного решения Конфедерации и кантонов данный согласованный порядок действий по борьбе с дискриминацией на федеральном,

<i>Рекомендации</i>	<i>Позиция Швейцарии</i>	<i>Пояснения</i>
		кантональном и муниципальном уровнях в рамках кантональных планов по интеграции (КПИ) представляет собой национальный план действий. В таких КПИ кантоны, помимо прочего, определяют порядок расширения своих консультативных услуг и меры, принимаемые ими для противодействия структурной дискриминации. В этом контексте Федеральное бюро по борьбе с расизмом получило от Федерального совета мандат на отслеживание, поощрение и оценку мероприятий в области борьбы с дискриминацией.
123.33	принимается	См. 123.32.
123.34	принимается	См. 123.32.
123.35	отклоняется	Швейцария будет и впредь укреплять защиту прав человека всех граждан на основе мер, обеспечивающих эффективную защиту различных социальных групп, особенно наиболее уязвимых групп населения. Таким образом, Швейцария присоединяется к первой части рекомендации. Вместе с тем Швейцария не видит необходимости в принятии дополнительного законодательства по борьбе против дискриминации и поэтому отклоняет рекомендацию (см. 123.27).
123.36	отклоняется	Швейцария продолжит борьбу против расизма, исламофобских и ксенофобских настроений. Швейцария не видит необходимости в принятии дополнительного антидискриминационного законодательства (см. также 123.27).
123.37	принимается	Пункт 2 статьи 20 уже был включен в законодательство в виде статьи 261-бис швейцарского Уголовного кодекса.
123.38	принимается	
123.39	отклоняется	См. 123.27.
123.40	принимается	
123.41	отклоняется	Как свидетельствует опыт трехстороннего диалога между представителями Конфедерации, кантонами и муниципалитетами с партнерами по обсуждениям из числа мусульманского населения, широкие информационно-пропагандистские и образовательные кампании в целях борьбы с предубеждениями против иммигрантов оказались менее действенными в плане выработки прагматических и приспособленных к местным условиям решений, чем переговоры, проводимые на кантональном и муниципальном уровнях. Соответственно более оправданным представляется укрепление информационно-пропагандистских элементов в рамках КПИ.
123.42	принимается	
123.43	принимается	

<i>Рекомендации</i>	<i>Позиция Швейцарии</i>	<i>Пояснения</i>
123.44	принимается	
123.45	отклоняется	В соответствии со швейцарским законодательством расследованием случаев применения чрезмерной силы, жестокого обращения и других злоупотреблений со стороны полиции и вынесением решений по ним должны заниматься независимые судебные органы. Разделение властей гарантируется. Таким образом, создание независимого механизма для обращений в каждом кантоне не является необходимым.
123.46	принимается	
123.47	принимается	Национальной комиссии по предупреждению пыток было поручено отслеживать операции по депортации.
123.48	принимается	
123.49	отклоняется	Швейцария соблюдает свои международные обязательства, а также гарантию свободы выражения мнений и запрет на расовую, этническую и религиозную дискриминацию.
123.50	принимается	См. 123.32.
123.51	принимается	См. 123.50.
123.52	принимается	Швейцария будет и впредь поощрять и активизировать диалог с различными религиями и этническими группами. Опыт, накопленный в этой сфере за последние годы, свидетельствует о том, что проведение переговоров на местном уровне лучше всего подходит для выработки прагматических и приспособленных к местным условиям решений. Органы власти кантонов продолжают укреплять существующие информационно-пропагандистские меры, а также многочисленные мероприятия, проводимые в настоящее время с участием культурных и религиозных общин и местных органов власти в рамках кантональных программ по интеграции.
123.53	принимается	Статья 261-бис швейцарского Уголовного кодекса уже запрещает акты расовой дискриминации, в частности разжигание расовой ненависти.
123.54	отклоняется	Компетентные органы власти делают все возможное для обеспечения всех просителей убежища надлежащими условиями размещения. Однако ввиду большого числа просителей убежища органы власти при выборе мест размещения сталкиваются с определенными ограничениями.
123.55	принимается	Активные меры по снижению уровня безработицы среди мигрантов, особенно среди женщин и молодежи, принимаются, в частности, в рамках КПИ, стратегии по борьбе с нищетой и нового приоритетного направления деятельности государственной службы занятости.

<i>Рекомендации</i>	<i>Позиция Швейцарии</i>	<i>Пояснения</i>
123.56	принимается	
123.57	отклоняется	Преподавание родного языка и культуры практикуется в Швейцарии в отношении более чем 40 языков. Как правило, различные языковые общины самостоятельно организуют такие курсы, а в некоторых случаях финансирование и/или сотрудников предоставляет страна происхождения. Организационная поддержка предоставляется местным педагогическим сообществом. Сотрудничество между швейцарскими местными органами власти и соответствующими языковыми группами носит крайне активный характер. Дальнейшие меры на данном этапе не планируются.
123.58	принимается	Статья 261-бис швейцарского Уголовного кодекса уже запрещает акты расовой дискриминации, в частности разжигание расовой ненависти.
123.59	отклоняется	То, что швейцарские граждане имеют возможность предлагать изменения в Конституцию посредством народной инициативы, является основополагающим элементом швейцарской демократии. В настоящее время обсуждаются законодательные меры, призванные обеспечить большее соответствие народных инициатив положениям международного права. На данном этапе невозможно ожидать решения парламента по данному вопросу.
123.60	отклоняется	См. 123.59.
123.61	принимается	Швейцария направила постоянно действующее приглашение всем специальным докладчикам.
123.62	принимается	
123.63	принимается	
123.64	принимается	В швейцарском законодательстве соблюдается принцип свободы выражения мнений, гарантируемый статьей 19 Пакта. В частности, положения статьи 261-бис швейцарского Уголовного кодекса, которая ставит вне закона расовую дискриминацию, отвечают условиям, в которых допускаются ограничения на свободу выражения мнения, а также рекомендации № 34 Комитета по правам человека, в которой эти условия разъясняются.
123.65	принимается	
123.66	принимается	
123.67	принимается	
123.68	принимается	
123.69	принимается	

<i>Рекомендации</i>	<i>Позиция Швейцарии</i>	<i>Пояснения</i>
123.70	принимается	
123.71	принимается	В настоящее время готовится поправка к пункту 2 статьи 50 Закона об иностранцах, в которой учтена судебная практика Федерального верховного суда. Согласно проекту поправки, иностранный гражданин, которому в связи с его или ее семейным положением был выдан вид на жительство, имеет право на продление вида на жительство после прекращения семейных отношений в том случае, если он или она является жертвой семейного насилия. По действующему законодательству вид на жительство продлевается только при выполнении дополнительного условия о том, что повторная социальная интеграция в стране происхождения будет серьезно затруднена. Других изменений в настоящее время не предполагается.
123.72	принимается	Швейцария принимает и будет в будущем принимать действенные меры по расширению участия женщин во всех областях.
123.73	принимается	
123.74	принимается	В большинстве кантонов данная рекомендация уже выполняется, хотя и в различных организационных формах. Недавнее постановление Федерального верховного суда обязывает все кантоны принять соответствующие меры.
123.75	отклоняется	Новая статья в Конституции, которая предусматривала бы новые меры по гармонизации трудовой деятельности и семейной жизни, была отклонена в ходе всенародного голосования 3 марта 2013 года. Тем не менее Швейцария продолжит осуществлять уже имеющиеся меры по сокращению гендерного неравенства на рынке труда.
123.76	отклоняется	Швейцария не видит необходимости в принятии дополнительного антидискриминационного законодательства (см. также 123.27). Что касается дискриминации по признаку сексуальной ориентации, федеральный Закон о равенстве между женщинами и мужчинами запрещает дискриминацию в профессиональной сфере по признаку сексуальной идентичности. Тот же закон запрещает сексуальные домогательства в отношении лиц того же пола на рабочем месте. Кроме того, положения швейцарских законов о труде, касающиеся защиты личности и несправедливого увольнения, в равной мере применимы в случаях дискриминации по признаку сексуальной ориентации. Меры защиты предусмотрены также в случае договоров аренды. Договор не может быть законно расторгнут по причине сексуальной ориентации или гендерной идентичности одной из сторон. Кроме того, семейное жилище подлежит защите как в случае супружеских пар, так и в случае гражданских партнеров.

<i>Рекомендации</i>	<i>Позиция Швейцарии</i>	<i>Пояснения</i>
123.77	отклоняется	См. 123.76.
123.78	принимается	
123.79	отклоняется	По действующему законодательству административное задержание несовершеннолетних предусматривается только в самых исключительных случаях, всегда с соблюдением наилучших интересов ребенка. Создание особой инфраструктуры таким образом не является необходимым.
123.80	отклоняется	См. 123.9.
123.81	отклоняется	<p>В уставах школ и высших учебных заведений содержится прямой запрет на применение телесных наказаний, так же как и в уголовном законодательстве, которое предусматривает уголовную ответственность за угрозу физическим насилием и за нанесение телесных повреждений. По этой причине в августе 2008 года парламент не поддержал инициативу о разработке специального закона в этом отношении.</p> <p>Данный вопрос повторно рассматривался в прошлом году в докладе Федерального совета, который не пришел к каким-либо другим выводам.</p>
123.82	принимается	
123.83	принимается	
123.84	принимается	Швейцария подтверждает свои политические обязательства, взятые ею в ходе ее последнего универсального периодического обзора, а также, среди прочего, в Монтеррейском консенсусе (пункт 42), на Всемирном саммите 2005 года (пункт 23 b), в Дохинской декларации (пункт 43) и в итоговом документе конференции "Рио+20" "Будущее, которого мы хотим" (пункт 23 b). В феврале 2011 года парламент принял решение к 2015 году увеличить официальную помощь в целях развития (ОПР) до 0,5% валового национального дохода. Это было вновь подтверждено в сентябре 2012 года решением парламента о развитии международного сотрудничества на период 2013–2016 годов и призвано служить конкретным шагом к достижению данного целевого показателя международной политики. Решение о том, на каком этапе процесса бюджетного планирования Швейцария пересмотрит свой целевой показатель ОПР, пока не принято.
123.85	отклоняется	Швейцария неоднократно рассматривала возможность проведения таких оценок. Она, однако, пришла к выводу, что, отчасти в силу методологических трудностей, такие оценки не позволяют дать однозначные ответы на поставленные вопросы. Тем не менее Швейцария продолжит усилия по обеспечению увязки своей внешнеторговой политики со своим сотрудничеством в деле развития и политикой в области прав человека и поощрению прав человека в странах, являющихся ее партнерами.

<i>Рекомендации</i>	<i>Позиция Швейцарии</i>	<i>Пояснения</i>
123.86	принимается	
